

UNAMA**United Nations Assistance Mission in Afghanistan**

Strategic Communications

<http://unama.unmissions.org>

گزارش آقای نیکلاس هیسسم، نماینده خاص سرمنشی برای افغانستان، به شورای امنیت ملل متحد

[طبق متن ارائه شده]

نیویارک، ۲۱ دسامبر ۲۰۱۵

خانم رئیس، اعضای شورا،

میخواهم وضعیتی را که افغانستان در پایان سال اول دهه تحول اش در آن قرار دارد بطور خلاصه بیان کنم و چالش هایی را که در سال ۲۰۱۶ به آن مواجه میگردد شرح دهم.

خروج نیروهای ملکی و نظامی بین المللی در پایان سال ۲۰۱۴ همزمان با انتقال مسئولیت سیاسی افتاد و افغانستان را با سه چالش اقتصادی، امنیتی و سیاسی مواجه کرد.

حکومت وحدت ملی، که خود محصول یک بحران سیاسی است، اقتصاد روبه وخامت، خزانه خالی و جنگی را که باید با سطح روبه افزایش همکاری نظامی بین المللی به پیش برد، به ارث گرفت. هیچ یک از این موارد به خودی خود ایجاد نشده بود. در واقع، سالی دشواری انتظار میرفت. شایع بودن فقر، و رکود اقتصادی باعث میزان بلند بیکاری و ناامیدی، به ویژه در میان جوانان شده است. فساد تا هنوز هم ریشه کن نشده است.

از لحاظ امنیتی، وضعیت درکل وخیم شد، زیرا نیروهای ملی امنیتی افغانستان با تشدید جنگ و حمایت کمتر نظامی بین المللی مواجه بوده است. افراد ملکی، مثل همیشه، بار اصلی جنگ را همچنان به دوش میکشند، زیرا تلفات به میزان بلندی رو به افزایش بوده و در اثر جنگ مردم بیشتری از خانه های شان آواره و بیجا شده اند.

از لحاظ سیاسی، حکومت وحدت ملی در مواردی تلاش کرده است تا وحدت ملی لازم را تبارز بدهد، اما سطح حمایت مردم از آن بطور قابل توجهی کاهش یافته است. مخالفین سیاسی فعالی ظهور کرده اند که از اضطراب ناشی از وخامت وضعیت امنیتی و رکود اقتصادی سود میبرند.

UNAMA

United Nations Assistance Mission in Afghanistan

Strategic Communications

<http://unama.unmissions.org>

در نتیجه این وضعیت، بسیاری از افغان ها نسبت به آینده نگران هستند. برخی بطور واضح احساس میکنند که هیچ گزینه ای جز ترک کشور برای جستجوی فرصت های اقتصادی و امنیتی در جای دیگر ندارند.

خانم رئیس، اعضای شورا،

در حالی که باید این واقعیت ها را تأیید کرد، گام هایی را که در راستای نگهداشتن افغانستان در مسیر ثبات و خود کفایی برداشته میشوند، نیز باید مدنظر گرفت.

در حالی که چالش هایی با این مقیاس و پیچیدگی تلاش های هر حکومت برای رسیدگی به آنها را به چالش میکشانند، باوجود آنهم پیشرفت صورت گرفته است.

از لحاظ سیاسی، حکومت وحدت ملی انسجام خود را حفظ کرده و در حال پیشبرد آجندای خود، منجمله اجرای مفاد توافقنامه سیاسی ۲۰۱۴ و مسکن سازی خدمات ملکی است. یک نمونه از این پیشرفت ارائه دومین و آخرین مجموعه از پیشنهادات کمیسیون خاص اصلاحات انتخاباتی امروز است. من مشتاقانه منتظر نهایی سازی این پروسه هستم که زمینه تعیین تقویم انتخاباتی را فراهم میکند و یک گامی در راستای اعاده اعتماد عامه نسبت به نهاد های انتخاباتی و پروسه دیموکراتیک است.

ملل متحد به دیدگاه خود مبنی بر اینکه هیچ بدیل مناسبی برای حکومت وحدت ملی وجود ندارد، تأکید میکند و خوشبختانه به نظر میرسد این نکته است که بسیاری از مخالفین سیاسی افغان نیز آنرا در گردهمایی که سه روز قبل در کابل برگزار شد، نیز تصدیق میکنند. ما گفتگوها و تماس های دوامدار - در داخل و بیرون - از حکومت را در راستای هدف مشترک، بخصوص از سوی نخبگان سیاسی که برای اعتماد عامه، اصلاحات در حکومت و روحیه نظامی ضروری است، تشویق میکنیم.

از لحاظ اقتصادی، همانطوری که در چارچوب خودکفایی از طریق پاسخگویی متقابل و پلان تطبیقی متفکرانه آن بیان شده است، دولت در حال پیشبرد آجندای اصلاحات خود است. باوجود اینکه رشد اقتصادی پایین است، پیش بینی میشود که این رشد در سال های آینده افزایش پیدا کند. وقتی دولت در سال ۲۰۱۴ به کار آغاز کرد به یک خلای مالی قابل توجهی در

UNAMA**United Nations Assistance Mission in Afghanistan**

Strategic Communications

<http://unama.unmissions.org>

پایان سال مالی مواجه شد. در سال ۲۰۱۵، عواید داخلی افزایش یافته است و دولت مطمئن است که از بحران مالی سال متوالی جلوگیری کرده است، اگرچه این بحران مالی با عدم افزایش بودجه مالی برای انکشاف مدیریت شده است.

من از دولت بخاطر ادامه ایجاد ساختارهای لازم برای بهبود اقتصادی درازمدت، منجمله از طریق تعهد بیشتر نسبت به تحقق ادغام اقتصادی تقدیر میکنم. در همین راستا، از تعهد مجدد اعضای پروسه قلب آسیا - استانبول نسبت به اهداف مشترک در کنفرانس اخیر وزرا در اسلام آباد استقبال میکنم. همچنان میخواهم توجه شما را به مراسم باشکوه در شهر عشق آباد که به هدف افتتاح لوله گاز طبیعی تاپی (TAPI) هفته قبل برگزار شد، جلب کنم. این خط لوله گاز طبیعی مورد نیاز افغانستان، پاکستان و هند را از طریق خط لوله گاز ترکمنستان تأمین خواهد کرد. این تحول قابل توجه است و نشان میدهد وقتی افغانستان و کشورهای همسایه آن با هم همکاری نمایند، چه دستاوردهای میتوانند داشته باشند.

از لحاظ امنیتی، نیروهای ملی امنیتی افغانستان در مقابله با تشدید حملات شورشی از خود مقاومت نشان دادند. بدون شک، از دست دادن موقت مراکز ولسوالی های کلیدی و مرکز شهر کندز از جمله تحولات نگران کننده بود و ضعف های عمده نیروهای ملی امنیتی افغانستان را برجسته کرد. با این حال، تقریباً همه مراکز ولسوالی، بشمول شهر کندز واپس گرفته شدند. نیروهای ملی امنیتی افغانستان ممکن است تا آخرین حد ظرفیت خود تحت فشار قرار داشته باشند، اما در بیشتر موارد، آنها موقعیت خود را حفظ کرده اند. این امر ضرورت به بهبود عملکرد نیروهای ملی امنیتی افغانستان توأم با تمرکز خاص به لوژستیک و اداره و تدابیر اصلاحی برای بلند بردن روحیه و کاهش میزان فرسایش نیروها و حمایت دوامدار بین المللی از تلاش های آن برای بلند بردن قابلیت های حمایت هوایی خود را نادیده نمیگیرد.

خانم رئیس، اعضای شورا،

افغانستان بعنوان یک ملت مستقل که با چالش های بیشماری مجادله میکند، توانسته است یک سال پس از انتقال را پشت سر بگذراند، که خود یک دستاورد است. اما در سال ۲۰۱۶، مهم است تا حکومت وحدت ملی از خود مؤثریت بیشتر، نه تنها در برابر مردم افغانستان، بلکه در برابر کشورهای تمویل کننده که عمدتاً از لحاظ مالی، مادی و تخنیکي به آنها متکی است، نشان دهد.

UNAMA**United Nations Assistance Mission in Afghanistan**

Strategic Communications

<http://unama.unmissions.org>

در سال ۲۰۱۶، جامعه بین المللی تصامیم مهمی را در مورد سطح و نوعیت کمک های که ارائه خواهد کرد، اتخاذ خواهد کرد. در وارسا، کشور های عضو ناتو تعهد بیشتر نظامی شانرا برای چهار سال اعلام خواهند کرد و در بروکسل مراجع تمویل کننده تعهد شانرا برای ارائه کمک های ملکی مجددا اعلام خواهند کرد. اما جامعه بین المللی که متعهد به کمک به افغانستان است، باید گزینه های دشواری را مدنظر گیرد، زیرا رویداد ها در سایر نقاط جهان برای جلب توجه و منابع محدود بین المللی در رقابت اند. بدین ملحوظ، آنها باید مطمین شوند که کمک های آنها نه تنها نیازمندی های ارشد را تأمین نماید، بلکه تأثیر ملموسی نیز به همراه داشته باشد. افغانستان باید، بطور خاص، نشان دهد که به مبارزه علیه فساد متعهد بوده، اصلاحات لازم در حکومتداری را انجام دهد و امید به آینده را ایجاد نماید تا از میزان مهاجرت کاسته شود. یوناما مراجع تمویل کننده را تشویق خواهد کرد تا بجای متقبل شدن مصارف ادغام مجدد مهاجرین در بازسازی و امنیت افغانستان سرمایه گذاری نماید.

خانم رئیس، اعضای شورا،

در درازمدت، در پهلوی انکشاف که امکان پیشرفت مادی در راستای یک افغانستان آباد را فراهم میکند، توافقی بین افغانها در مورد ترتیباتی نیز باشد که چطور بتوانند با هم در صلح و اتحاد زندگی کنند.

برعلاوه اینکه جنگ باعث رنج و آلام مردم افغانستان میشود، مانع تلاش ها برای آوردن پیشرفت سیاسی و اقتصادی که ثبات را تأمین میکند، نیز میگردد. به دلیل ناامنی منابع مادی و بشری قابل توجهی مسدود یا منحرف میگردد. این وضعیت بطور قطعی دوام نخواهد کرد - دیر یا زود - منابع که در حال حاضر در اختیار کشور قرار داده میشود، کاهش خواهند یافت. افغانستان باید یک مسیر سیاسی برای صلح را پیدا کند.

پس از یک سلسله انکشافات دلگرم کننده در اوایل امسال، عمدتاً در گفتگوهای ماه جولای در مری، تلاش های صلح با اختلاف در رهبری طالبان و تیره شدن روابط افغانستان/پاکستان به بن بست مواجه شد. حوادث در کندز سوالاتی را پیرامون مساعد بودن شرایط برای گفتگوهای صلح نیز بمیان آورد. از دست دادن فرصت مأیوس کننده بود، اما پروسه های صلح به ندرت بشکل عادی به پیش میرود.

از اعلام تعهد مجدد دولت افغانستان، بتاريخ ۹ دسامبر در اسلام آباد، نسبت به پروسه صلح استقبال میکنم.

UNAMA**United Nations Assistance Mission in Afghanistan**

Strategic Communications

<http://unama.unmissions.org>

از طالبان، که تاکنون به وارد شدن به یک پروسه صلح متعهد نشده اند، می‌خواهم که با گام گذاشتن به جلو بطور مستقیم با دولت پاسخ بالمثل دهند. شورشیان برای نشان دادن تعهد خود به رفاه و سعادت شهروندان شان، هیچ راهی جز جستجوی راه حل مسالمت‌آمیز برای این درگیری ندارند. انکا به درگیری خشونت‌آمیز برای دستیابی به اهداف سیاسی، نیت آنها را زیر سوال می‌برد.

خانم رئیس، اعضای شورا،

در جریان سال ۲۰۱۶، یوناما به حمایت و همکاری خود به دولت و مردم افغانستان برای گذاشتن تهداب برای صلح ادامه خواهد داد.

یوناما، بعنوان بخشی از تلاش‌های گسترده اش، رویکرد تعامل سه بعدی خود، مانند حقوق بشر، دسترسی به کمک‌های بشردوستانه و تعامل سیاسی، با طالبان را ادامه خواهد داد.

از لحاظ حقوق بشر، ما در مورد مسئله محافظت از افراد ملکی و حقوق زنان و اطفال همانند دولت با طالبان تعامل و تماس برقرار خواهیم کرد. ما به تحقق احترام و پیروی از قانون بین المللی حقوق بشر و قوانین بشردوستانه بین المللی همچنان ادامه خواهیم داد.

در بخش امور بشری، ادارات بشردوستانه ملل متحد با طالبان همانند دولت به تماس و تعامل همچنان ادامه خواهند داد تا دسترسی بشردوستانه به مراقبت‌های صحتی را به همه نیازمندان در هر جای افغانستان تحقق ببخشد و از محافظت آنها که چنین مساعدت‌ها را بطور خاص در بخش معافیت از بیماری پولیو یا فلج اطفال ارائه میکنند، اطمینان حاصل کنند.

در مورد مسایل سیاسی، ما به تماس و دیدار با طالبان با اطلاع و حمایت دولت باز هم ادامه می‌دهیم تا نقاط ورودی ممکن را برای یک پروسه صلح و راه‌ها برای طرح و تحقق بهترین فرمت برای گفتگوها را جستجو کنیم و اعتماد و باور را نسبت به یک تعامل سیاسی مناسب ایجاد کنیم. در جریان سال ۲۰۱۵، ما چندین پیشنهاد از این قبیل را برای گفتگوها و سایر ابتکارات مطرح نمودیم، اما متأسفانه به آنها توجه صورت نگرفت.

UNAMA

United Nations Assistance Mission in Afghanistan

Strategic Communications



<http://unama.unmissions.org>

ما به درخواست خویش برای گفتگوهای اساسی، یعنی مذاکرات مستقیم میان نمایندگان دولت و رهبری طالبان تأکید میکنیم. پیشنهاد پاکستان، ایالات متحده آمریکا و چین بتاريخ ۹ دسامبر برای حمایت از همچو یک پروسه مایه دلگرمی و تشویق ما شد.

یوناما از همه تلاش ها برای ایجاد یک پروسه صلح حمایت میکند. ما به ارائه مساعی جمیله برای هرگونه نقش تسهیل کننده، توأم با تأکید بر این امر که هرگونه پروسه صلح باید به رهبری و مالکیت افغان ها باشد، همچنان ادامه خواهیم داد.
